



# U.S. Consumer Product Safety Commission

## CPSC Stands for Safety

### China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

April 2021

### 中國 產品危害 每月小結 簡報

2021年四月

*The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as excessive lead levels in children's products, choking hazards caused by children's upper outerwear garments with drawstrings, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).*

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如兒童產品含鉛過多，兒童上衣外套帶拉繩引起的窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊 CPSC 的召回頁面，查看公告全文。

<a href="#">21-117</a>	The legs on the <b>counter-height bar stools</b> can become unstable over time, posing a fall hazard. 吧台凳過段時間會不穩定，構成跌倒危害。
<a href="#">21-115</a>	The <b>coffee bean roasters</b> can overheat, posing a fire hazard. 咖啡豆烘焙壺會過熱，構成火災危害。
<a href="#">21-114</a>	The recalled <b>youth down jackets</b> have a drawstring in the hood and a drawstring in the waist area that can become entangled or caught on playground slides, hand rails, school bus doors, or on other moving objects, posing a strangulation and/or an entrapment hazard to children. 被召回的少年羽絨衣連帽處和腰部有拉繩，會被遊樂場滑梯，扶手，校車門或其它運動中的物體掛住而纏繞和脫不開身，對兒童構成室扼和/或羈絆危害。
<a href="#">21-112</a>	The abacus ring attached to the horse's back on the <b>infant activity rattles</b> can dislodge and release small beads, posing a choking hazard to small children. 嬰兒活動撥浪鼓馬背上的算盤環會脫開而釋出小珠子，對幼兒構成氣管堵塞危害。
<a href="#">21-110</a>	The <b>portable charging cases</b> sold with <b>wireless headphones</b> can overheat, posing a fire hazard. 與無線耳機一起出售的袖珍充電盒會過熱，構成火災危害。
<a href="#">21-109</a>	The plastic wings can detach from the body of the <b>infant teether</b> , posing a choking hazard to young children. 嬰兒磨牙器的塑料翅翼會脫離磨牙器，對幼兒構成氣管堵塞危害。

<a href="#">21-105</a>	<p>The <b>pressure washer spray gun connector</b> can break, causing the hose, and/or parts of the connector, to become dislodged during use, posing an impact injury hazard to the user.  <b>高壓清洗器噴槍的連接器</b>會斷裂，使得連接器水管和/或連接器或部分連接器使用中脫離機器，對使用者構成衝擊受傷危害。</p>
<a href="#">21-104</a>	<p>The pins inside the <b>connector</b> on the <b>power cord</b> can deform and overheat, posing a fire hazard.  <b>電源線連接器</b>內的針腳會變形而過熱，構成火災危害。</p>
<a href="#">21-103</a>	<p>The <b>tempered glass bowl</b> can break or shatter during use, posing a laceration hazard.  <b>鋼化玻璃碗</b>使用中會碎裂，構成割傷危害。</p>
<a href="#">21-102</a>	<p>The recalled <b>children's bath wraps</b> fail to meet flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children.  <b>被召回的兒童浴袍</b>不符合美國兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。</p>
<a href="#">21-735</a>	<p>The <b>foldable infant bath seats</b> fail to meet the federal safety standard for infant bath seats, including requirements for stability, and can tip over while in use, posing a drowning hazard to babies.  <b>折疊嬰兒浴椅</b>不符合美國聯邦兒童浴椅安全標準，包括穩定標準，因而使用中會翻倒，對小嬰兒構成溺亡危害。</p>
<a href="#">17-094</a>	<p>Reannouncement of previously recalled product: The <b>power cord plugs</b> of the <b>packaged terminal air conditioners (PTAC)</b> and <b>packaged terminal heat pumps (PTHP)</b> can overheat, posing a fire hazard to consumers.  <b>過去被召回的產品被再次召回：成套終端空調(PTAC)和成套終端熱泵(PTHP)會過熱，對消費者構成火災危害。</b></p>
<a href="#">16-025</a>	<p>Reannouncement of previously recalled product: Moisture from outdoor air can accumulate near the unit's heater when the <b>air conditioning and heating unit</b> is operated with the vent door continuously open. This, along with two shorted electrical components, can create an electrical ground path and arcing, posing a risk of fire.  <b>過去被召回的產品被再次召回：當空調和暖氣單元門開著時運轉，戶外的潮氣會在單元附近聚集。這一問題和兩個短路的電氣元件一起會形成電氣接地路徑和產生電弧，構成火災風險。</b></p>
<a href="#">11-247</a>	<p>Reannouncement of previously recalled product: An electrical component in the heating system of the <b>air conditioning and heating unit</b> can fail, posing a fire hazard to consumers.  <b>過去被召回的產品被再次召回：空調和暖氣單元熱氣系統中的一個電氣元件會出故障，對消費者構成火災危害。</b></p>